

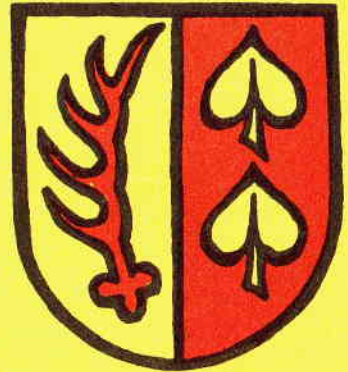
---

# SV Beuren

---

# Aktuell

---



**I. Ausgabe der Saison 1998/99**

Sonntag, 23.08.98, 15.00 Uhr

Reserven 13.15 Uhr

## SV Beuren - SV Gebratzhofen

**Fußball Kreisliga A Bodensee Staffel III**

# Autohaus Peter Prinz



- Neu- u. Gebrauchtwagen
- Kundendienst
- Unfallinstandsetzungen
- TÜV und AU
- Kfz-Reparatur
- Leihwagen

schnell • sauber • preiswert

# RENAULT

Enkenhofener Str. 5 • 88316 Isny/Beuren  
Telefon 07567/203 • Telefax 07567/1216

## Ach-Quelle Bistro-Pizzeria

Bahnhofstrasse 10  
Isny im Allgäu  
Tel. 07562-8811

durchgehend warme Küche  
Pizza-Express

Mo. u. Di. jede Spagetti 8,-  
Öffnungszeiten Mo. - So. 11-24 Uhr  
Dienstag ab 18 Uhr  
INFL. FAMILIE ARMIENTO

## Armiento

- Garten- und Landschaftsbau
- Plattenlegearbeiten
- Maurerarbeiten
- und Reparaturen

88316 Isny  
Bahnhofstr. 10  
Telefon 07562-8911

## Armiento Automaten



Für Unterhaltung zuständig

- Pool-Billard
- Dart
- Musikboxen
- Ersatzteile
- Spielautomaten
- Flipper

88316 Isny • Bahnhofstr. 10  
Tel. 0 75 62 / 88 11  
Fax 0 75 62 / 55 896  
Mobil 01 71 / 44 05 793

**Riesen-Auswahl an:**  
Fahrräder  
Bekleidung  
Zubehör  
Motorroller

- Werkstattservice
- Finanzierungen

# DURACH

ZWEIRAD CENTER



Achener Weg 11 • 88316 Isny • Tel. 07562/2456

Die neue Saison beginnt und wir, die SVB-Lokalredaktion, begrüßen alle unsere Leser recht herzlich. Besonders begrüßen wir unsere Gäste aus Gebrazhofen sowie die Schiedsrichter.

Ein brisanteres Auftaktduell hätte der Staffelleiter wohl kaum ansetzen können. Unsere völlig neuformierte Elf trifft auf den Kreisliga B-Meister und Lokalrivalen SV Gebrazhofen. (weiter auf S.4)



Unsere Busse stehen Ihnen zur Durchführung von Vereins-, Betriebs- und Schulausflügen zur Verfügung

**Omnibusreisen VOLK**  
88316 Isny-Beuren  
Telefon 07567/234

Lassen Sie sich in unserem neu gestalteten **Parkett-Studio** ausführlich beraten.

Beachtliche Unterschiede



gibt es auch bei den Parkettböden

# Berlinger

88316 Isny-Ratzenhofen  
Tel. 07562/2852



MECKATZER



STOLZ  
BRAU

## Gasthaus zum Kreuz

88316 Isny-Beuren • Tel. 07567/597

Die Gaststätte mit Pfiff, wo sich Jung und Alt wohlfühlt.

- ✗ Gut bürgerliche Küche
- ✗ Nebenzimmer für alle Anlässe
- ✗ Sonnenterrasse

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Mayer



**Buchhandlung Mayer**  
Wassertorstraße 35 • 88316 Isny  
Telefon (07562) 33 15



Neureifen • Runderneuerungen • Reifenservice  
Elektr. Achsvermessung

Immer aktuell & preiswert  
**Gummi-Wiehler**  
Isny i. Allgäu • Telefon 07562/8581



# Terassencafe

im Herzen von Neutrauchburg

Tel. 07562-2594

Wir sind täglich von  
14:00 - 24:00 Uhr für Sie da.

Tanz und Unterhaltung ab 19:00  
Uhr in gemütlicher Atmosphäre.

Ideal für Veranstaltungen und Feiern.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Familie Wiesner

(Forts. von S. 3) Wer wird wohl den besseren Saisonstart erwischen? Hoffentlich unsere Elf, denn die junge Truppe muß möglichst schnell Selbstvertrauen sammeln. Das spielerische Können hat die Elf von Herbert Scheicher allemal, aber im harten Punktspielalltag muß man voll dagegen halten. Die Gäste kommen mit der Euphorie eines Aufstiegers und sind sicher ein harter Brocken. Schade auf Beurener Seite, daß Erwin Mayer wohl ausfällt, aber so sind andere Spieler in der Torjägerrolle gefordert. Auch die Reserve will einen erfolgreichen Anfang machen. Wünschen wir beiden Mannschaften viele Punkte und den Zuschauern schöne Spiele.

### 1. Spieltag

- |                |                    |
|----------------|--------------------|
| FV Weiler II   | - FC Isny II       |
| ASV Wangen     | - SV Seibranz      |
| TSG Rohrdorf   | - SV Achberg       |
| SV Herlazhofen | - SV Neuravensburg |
| SV Beuren      | - SV Gebrazhofen   |
| SV Maierhöfen  | - FC Wangen II     |
| FC Scheidegg   | - FC Lindenberg II |

### 2. Spieltag

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| SV Seibranz      | - SV Herlazhofen |
| SV Neuravensburg | - FV Weiler II   |
| SV Achberg       | - SV Beuren      |
| SV Gebrazhofen   | - SV Maierhöfen  |
| FC Wangen II     | - ASV Wangen     |
| FC Lindenberg II | - TSG Rohrdorf   |
| FC Isny II       | - FC Scheidegg   |

Wo gibt es Spiele für  
Sony Playstation und Nintendo 64  
im Verleih?

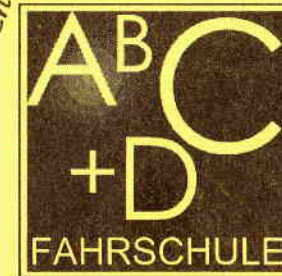
Video 3000 Isny  
07562-55450



Mensch denk doch mal nach....



Mensch, denk doch  
mal nach....



## 1. PLATZ. IM LETZTEN RENNEN.

MEHR ALS 2.200 JUNGE MENSCHEN IM ALTER VON 18 BIS 25 JAHREN STERBEN JAHR FÜR JAHR BEI VERKEHRСУNFÄLLEN. HÄUFIG DANN, WENN ES DARUM GEHT ANDEREN ETWAS ZU BEWEISEN. ABER WAS? MENSCH, DENK DOCH MAL NACH! HAST DU DAS WIRKLICH NÖTIG?

Inh.

Remig Würtemberger

Burgplatz 3

88316 Isny

Tel. 07562 / 55667

Ausbildung in allen Klassen 1A, 1B, 2, 3, 4, Mofa, Omnibus

**WLZ**  
Baustoffe.

## Für Handwerker und Heimwerker

**WLZ Raiffeisen AG**  
Baustoff-Fachhandel

Storchenstr. 12

88299 Leutkirch

Tel. 0 75 61 -98 01-0

Fax 0 75 61 -98 01-20

...starke Profis -  
starke Partner!



Genuß  
zu jeder  
Jahreszeit

Hefe-Weizen  
Kristall-Weizen  
Leichtes Weizen

**Isnyer Weizen**

**STOLZ BRAU**  
natürlich  
aus Isny im Allgäu

Brauerei Stolz KG - Isny - Tel. 07562/2461



Nadlerstraße 1  
88299 Leutkirch  
Telefon 0 75 61 / 59 88  
Telefax 0 75 61 / 40 59

**Reifen**  
**KOLB**

*Café*  
*Journal*

...das keine Café mit Pfiff



Biergarten  
JEANS DISCOUNT  
Second-hand-Shop  
und am 1. Mittwoch im Monat

**Dessous-Modenschau**

(Von 20 Uhr bis 22 Uhr)

Auf Ihren Besuch freut sich

Ilse Ahr

Inh.: Ilse Ahr, Argenstr. 5 Neutrauchb. Tel.: 07562 (56004)

## Badsee-Stüble

die gemütliche Einkehr!

Inhaber: Manfred Greuter  
88316 Isny-Beuren  
Tel. 07567/792

Unser Team wünscht dem SV  
Beuren viel Erfolg für die  
laufende Fußballsaison!

IHR SCHÖNSTES ALBUM



Foto/Video Bucher  
Isny Tel. 07562/55253

Brauchst Du einen  
**Satelittenmann**  
so ruf' doch gleich  
bei **TEXTOR** an.

**VIDEO** **Textor** **HI**  
**TV** **FI**

Bahnhofstraße 17 · Telefon 07562/2245  
88316 Isny

Höchsten Qualitätsstandard  
in allen Bereichen rund ums  
Auto: Das hat eine unab-  
hängige Prüfkommision  
durch das Zertifikat ISO 9002  
bestätigt. Was Sie davon  
haben? Hervorragende Quali-  
tät in Service und Betreuung  
sowie kundenfreundliche  
Leistungen und Angebote.

Wir bieten, was nicht  
jeder hat:



Ihr Partner  
für Volkswagen und Audi

**Walter Seitz GmbH**

Kemtener Str. 52 · 88316 Isny  
Telefon 07562/656

Mit unserer Mannschaft schießen Sie bestimmt kein Eigentor

**XAVER DEISS**

**BAUUNTERNEHMEN ARGENBÜHL-EGLOFS/BURG**

☎ (07566) 2385 · FAX 1437



the point of sport

# Sport Lingg

Gerbergasse

Isny Tel. 07562/2237

Ihr Fachgeschäft in Sachen Sport

**Alle Fußballschuhe zu Tiefstpreisen**

**Modernste Skiwerkstatt**

1. Runde Bezirkspokal TSV Röthenbach - SV Beuren 2 : 1 (1 : 1)  
Schon in der 8. Minute geriet die SVB-Elf ins Hintertreffen. Erst ein indirekter Freistoß im Strafraum der Platzherren führte zum Ausgleich durch Winfried Reutlinger (32.). Kurz vor dem Seitenwechsel landete ein Freistoß von Stefan Prinz an der Latte und Ralf Schwarz bot sich eine Kopfballechance. Danach wieder „Sendepause“ bei Beuren und dann das längst verdiente 2:1 für Röthenbach in der 69. Minute. Rudolf Prinz (86.) und Ralf Schwarz (87., Pfosten) hatten noch Ausgleichsmöglichkeiten, aber die Niederlage hätte auch deutlich höher ausfallen können. Schlecht gespielt, ausgeschieden, diesmal wohl ganz sicher!





## Landmetzgerei u. Gasthof Ochsen

Bes. Helmut Gögler • Am Dorfbach 5 • 88316 Isny-Beuren

- Eigene Schlachtung aus regionalen Beständen
- Partyservice
- Anerkannter Demeterbetrieb
- Bioschlachtung für Direktvermarktung
- Wurstherstellung

Auskunft + Beratung erteilen wir gerne unter:  
Tel. 07567/1346 • Fax 1501

## Grabowski GEBÄUDE Kachelöfen - Fliesen



ISNY - Kemptener Str. 28

☎ 075 62/23 98

Fax 075 62/5 52 74



- Kachelöfen
- Offene Kamine
- Öl + Gasfeuerung
- Zentrale Ölversorgung
- Ausführung von Fliesenarbeiten
- Fachgeschäft für Öfen und Herde

## Bahnhofs-Ständle

*-die gemütliche Boiz-*

"Ob Arbeiter Sportler oder sonstige Leut,  
die kommed in's Ständle  
und hond viel Freud.

A billig's Bier und ebbes zum Esse,  
des lot alle de Frust vergesse."

Auf Ihr Kommen freut sich Familie Mader



Montag bis	9.00-13.30 h
Donnerstag	16.00-19.30 h
Freitag	9.00-19.30 h
Samstag	9.00-16.00 h
Sonntag	9.00-13.30 h

F O T O G R A F I E

# KNITTEL

F I L M P R O D U K T I O N

- Filmproduktion
- Werbefotografie
- Tonstudio
- Digitales Schnittstudio für Bild und Ton
- Multimedia Produktion
- Hochzeiten und Portraits

Alte Bahnlinie 6

Telefon 0 75 67-15 88

Fax 15 87

## Magnus Riedle Elektrofachbetrieb

Urlau Missen 64 88299 Leutkirch

Tel.07567/491 Fax.07567/481 Kfz.01715051027

- NEU -

Elektroinstallation

Elektrogeräte

Elektroservice

High - Tec Ultraschall -

Reinigungs - Service

Blitz- und Über-

spannungsschutz

Vorbereitung auf die Saison 98/99

Oskar Farny-Turnier in Waltershofen

SV Beuren - SV Immenried 0 : 3

SV Beuren - SG Friesenhofen 3 : 0

Tore: Manfred Reisacher(2), Winfried Reutlinger

SV Beuren - Blau-Weiß Waltershofen (Freiburg) 7 : 0

Tore: Erwin Mayer(4), Stefan Prinz(2), Martin Prinz

Der SVB hatte etwas Startprobleme. Lange stand es zwar gegen Immenried torlos, doch in der Schlußphase mußte man drei Tore gegen den späteren Turniersieger hinnehmen. Mit einer deutlichen Leistungssteigerung am nächsten Tag hatte unsere Elf keine Probleme mehr. Dies bedeutete am Ende Platz drei für den SVB.

Abendturnier in Beuren

SV Beuren - TSV Ratzenried II 0 : 0

SV Beuren - TSV Klenweiler-Hofen 5 : 0, Tore: Erwin Mayer(2), Ralf Schwarz,  
Winfried Reutlinger, Manfred Reisacher (weiter auf S. 10)




# SEBASTIAN HENGGE

ZIMMEREI - INNENAUSBAU - TREPPENBAU

88316 Isny-Hedrazhofen 1

Telefon 07567-809



**Camping**  
am Badsee  
**eine Extra-Note**

**Besitzer :**  
Gebhard Wagner  
Allmisried 1  
88316 Isny-Beuren  
Tel 0 75 67 / 10 26  
Fax 0 75 67 / 10 92

(Forts. von S. 9)

Gegen die technisch gut spielenden Ratzenrieder hatte der SVB nur in den Anfangsminuten mehr vom Spiel. Im weiteren Verlauf hatten beide Taems noch Torchancen.

Bei den ebenfalls Kreisliga A spielenden Gästen aus Kleinweiler-Hofen lief nicht viel zusammen. So konnte die Beurener Elf doch klar gewinnen.

#### SV Beuren - SV Waltershofen 3 : 3

Tore: Stefan Prinz(2), Erwin Mayer  
Nicht besonders clever spielte Beuren gegen die schon nach 15 Minuten dezimierten Waltershofener.

#### SV Beuren - TSV Röthenbach 0 : 2

Ersatzgeschwächt unterlag man den Gästen aus Röthenbach.

#### SV Beuren - Buchenberg 2 : 4

Tore: Erwin Mayer(2)  
Gegen den Bezirksligisten aus Buchenberg spielte der SVB lange Zeit gut mit und führte 2:1. Nur gegen Ende schwanden Kräfte und Konzentration.

**Wir bieten viel für Sport und Freizeit**

- Wandern
- Tennis
- Ski
- Fußball
- Jogging
- Freizeit
- Mode



**Auf 1000 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche**

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. 9.00 - 13.00 Uhr  
          14.00 - 18.00 Uhr  
Sa.       8.30 - 13.00 Uhr

**Sport Mayrhofer**

Zeppelinstraße 26 • 88239 Wangen  
FON 07522 - 9 71 00 FAX 81 85

Beet- und Balkonpflanzen  
Gemüsejungpflanzen  
Grabpflege  
Moderne Floristik  
Trauerfloristik  
Hochzeitsfloristik  
Teleflor-Blumendienst

*Blumengrübe die treffen!*

**Hofer-Gutmair**  
Grabenstrasse 11  
88316 Isny  
Tel: 07562-8568



... mehr als nur  
'nen Führerschein!




**Schmittner-Schwitalla**  
ISNY/KLEINWEILER-HOFEN  
TEL. 0 75 62 - 91 30 30

MOFA  
KLEINKRAFTRAD  
LEICHTKRAFTRAD  
MOTORRAD  
PKW

**Anmeldung und Unterricht**  
88316 Isny/Allgäu, Bahnhofstraße 34  
am Montag und Mittwoch ab 19:00 Uhr  
87480 Kleinweiler-Hofen, Nellenbruck 1  
am Dienstag und Donnerstag ab 19:00 Uhr

**Nutzen Sie unsere Erfahrungen...**



**...für Ihren Erfolg**

 **Isnyer Volksbank eG**

**Reinhold Wiedenmann Bauunternehmen**

Im Oberhof 4  
88260 Argenbühl  
Tel. (07522) 80268  
Fax. (07522) 80275



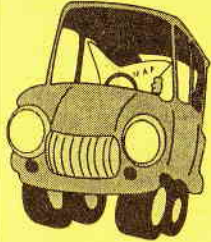
- \* Neubau
- \* Umbau
- \* Putzarbeiten
- \* Pflasterarbeiten

**Kompetenz in Sachen Bau**



# AUFRED ULRICH

**Auto An- und Verkauf**



A. Ulrich  
Lengertshofen  
88316 Isny  
Tel. 07567/778

## Sanitär • Spenglerei

Heizungskundendienst • Solaranlagen

Brennwerttechnik • Kamineinsätze VA

### HARRER CHRISTOPH

**Gumpeltshofen 2**

**88316 Isny im Allgäu**

**Tel. u. Fax 07567/659**



**HOTEL • BISTRO • RESTAURANT**

Obertorstraße 9

88316 Isny im Allgäu

Tel. 0 75 62 / 24 20

Fax 0 75 62 / 24 15



Telefon 07522/2512 • Telefax 07522/20447



**Christ GmbH**

- Heizungsbau
- Sanitäre Anlagen
- Bauflaschnerei

Weißbachstr. 3 • 88316 Isny im Allgäu  
Tel. 07562 / 9 73 00 • Fax 07562 / 53 42



Ibergweg 7  
88167 Maierhöfen  
Tel. 0 83 83 / 15 94  
Fax 0 83 83 / 77 80

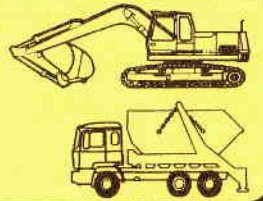
- ▲ Zimmererarbeiten
- ▲ Fertighausmontagen
- ▲ Holzmontagen aller Art
- ▲ Innenausbau
- ▲ Zeltausbau

GOTTFRIED

# NEIDHART

**BAGGER- & RAUPENBETRIEB • CONTAINERDIENST • ABBRUCHARBEITEN**

88260 Argenbühl-Christzshofen • Telefon 07566/305



### Ziele, Wünsche und Erwartungen unseres Trainers Herbert Scheicher für die Saison 98/99.

Nachdem die Spieler Peter Mader, Remig Albrecht, Werner Mayer, Rudolf Prinz, Konrad Prinz und Hubert Prinz dem Kader der I.Mannschaft nicht mehr zur Verfügung stehen (was sich im einen oder anderen Fall hoffentlich wieder ändern wird), will ich mit einer jungen, ehrgeizigen Mannschaft das Ziel des Klassenerhalts schaffen. Dieses Vorhaben kann aber nur gelingen, und das wünsche ich mir sehr, wenn die Mannschaft von zahlreichen Fans angefeuert wird und nicht gleich bei jeder Aktion die danebengeht ausgepiffen wird. Fans, Spieler, Funktionäre und Trainer müssen zusammenhalten, dann wird es auch gelingen. Ein weiterer großer Wunsch, der mir am Herzen liegt, wäre ein fairerer Umgang mit den Schiedsrichtern. Ich bin überzeugt, daß jeder „Schiri“ bemüht ist das Spiel gerecht zu leiten. Jeder Mensch macht Fehler, aber er muß deswegen nicht gleich beschimpft oder gar beleidigt werden, wie dies in der Vergangenheit schon der Fall war - denn büßen müssen es die Spieler und der ganze Verein. Meine Erwartung an die junge Mannschaft: Findet den Kampfgeist von früher wieder, so daß es im weiten Umkreis wieder jedem Gegner Angst und Bange wird, wenn er gegen den SVB antreten muß. Meine Mannschaft muß wissen, um was es in dieser Saison geht, nämlich um den Klassenerhalt. Also auf und viel Glück!



### Wolfgang Waldhoff

gen. Bankbetriebswirt

**Hauptvertretung der  
Frankfurter Allianz  
Versicherungsgesellschaften**

**Vermittlung von  
Vereinte Krankenversicherung  
Allianz-Bausparverträgen  
Finanzierungen**

**Karlstraße 19 • 88299 Leutkirch**

Telefon (0 75 61) 7 07 00

Telefax (0 75 61) 7 07 01

# We.Po Reifen

und Autostyling

**Reifen zu tiefsten Preisen,**

**wetten!**

Rangenbergweg 37, 88316 Isny  
07562 / 33 30 FAX / 17 08

## Jugendfußball in der Saison 1998/99

Traum: Es war wie in jedem Jahr, wenn die neue Fußballsaison naht. Zu Jugendleiter Bruno Nägele strömten Scharen von jungen, alten, weiblichen und männlichen Fußballbegeisterten, die nichts lieber wollten als eine Jugendmannschaft zu trainieren. Die Auswahl fiel nicht leicht, die Entscheidung, wer als „Haupttrainer“ fungieren darf und wer „nur als Co-Trainer“ wirken darf, war nicht leicht zu treffen. Da wurde am Ende gar gelost und manch ein Verlierer weinte bitterlich.

Wirklichkeit: Wider erwarten ist es Bruno Nägele gelungen, alle Jugendmannschaften mit Trainern zu versorgen. Dafür sei ihm gedankt.

*Allen Jugendtrainern, den altbewährten und den neuen, wünschen wir eine erfolgreiche Saison, die vielleicht hin und wieder den hohen Zeitaufwand vergessen läßt. Danke für Euren Einsatz!*

Unsere **A-Jugendlichen** bilden eine Spielgemeinschaft mit Friesenhofen und Rohrdorf, die **B-Jugendlichen** eine Spielgemeinschaft mit Friesenhofen und spielen in Friesenhofen.

Die übrigen Jugendlichen spielen in Beuren in 7er Mannschaften. Obwohl zum Teil Spielgemeinschaften gebildet werden, ist die Spielerdecke für 11er Mannschaften doch etwas zu dünn.

Die **C-Jugend** bildet eine Spielgemeinschaft mit Rohrdorf. Betreut wird sie von Thomas Nägele, als Co-Trainer stehen Werner Mayer und Rudolf Prinz zur Verfügung. Trainiert wird am Dienstag von 17.30 - 19 Uhr und am Donnerstag von 18 - 19.30 Uhr.

Um die **D-Jugend**, ebenfalls eine Spielgemeinschaft mit Rohrdorf, kümmert sich in bewährter Weise Alois Rudhart. Als Co-Trainer fungieren Andre Maier und Markus Lutz aus Rohrdorf. Training ist jeweils am Mittwoch, 18 - 19.30 Uhr.

Der **E-Jugend** bleibt Michael Kolb treu, unterstützt wird er von Hermann Reisacher. Training ist am Mittwoch von 17.30 - 19 Uhr.

Das „alte Team“ Herbert Rudhart und Harald Prinz bleibt der **F-Jugend** erhalten mit Training am Donnerstag, voraussichtlich von 18 - 19.30 Uhr.

*Allen Spielern wünschen wir viel Spaß beim Training, erfolgreiche Spiele und vielleicht wieder so tolle (Vize)Meisterschaften wie in der vergangenen Saison! Fast noch wichtiger wäre es aber, wenn wir auch in einem Jahr wieder behaupten könnten: „Beurener spielen fair!“*

*In allen Mannschaften sind natürlich wie immer neue Spieler(innen) willkommen. Einfach beim Training vorbeischaun!*

**ROLF H. BRÜSSLER**

AUTOLACKIERWERKSTATT

INDUSTRIELACKIERUNG

LEUTKIRCHER STRASSE 22

88316 ISNY IM ALLGÄU

TELEFON 07562 / 10 05

TELEFAX 07562 / 86 56

Roller • Reifen  
Felgen • Batterien  
Versicherungen  
Autoteile - AHK  
Anhängerverleih



**Leonhard Dejene**



REIFENHANDEL  
Dorenwaid 81  
88167 GESTRATZ  
Telefon (08383) 635  
Telefax (08383) 1273

**Genußvolle Vorzugsmilch**

**Fruchtiger Joghurt**

direkt  
vom

**HESLERHOF**

**Familie Maier**

**Heslerhof 1**

**88316 Isny/Sommersbach**

**Tel. 07562/93418**



Motorradbekleidung & Zubehör

klassische Motorräder

88316 Isny, Lindauerstr. 2

Tel / Fax 07562/56629



## FAHRSCHULEN BONEBERG & BOSCH



### ISNY-EGLOFS-GRÜNENBACH

#### Unterrichtszeiten:

Isny, Espantorstr. 10 (Fußgängerzone)  
Di.-Do. 19.30 - 21.00 Uhr  
Anmeldung ab 19.00 Uhr

Eglofs, (Haus Gumbold) Mo.-Do. 19.30 - 21.00 Uhr  
Anmeldung ab 19.15 Uhr  
Grünenbach, Hauptstr. 46 Mo.-Mi. 19.30 - 21.00 Uhr  
Anmeldung ab 19.15 Uhr

Beim Lotto können Sie sich auf Glück verlassen, bei der Wahl Ihrer Fahrschule sollten Sie auf „Nummer Sicher“ gehen.

Telefon: 07562/4019

### Sie finden bei uns...

Schreibwaren, Bücher, Wanderkarten,  
Kopiergerät, Ansichtskarten,  
Geschenkartikel, Toto-Lotto-Annahme  
und vieles andere.

Ihr Besuch würde uns freuen.

# grass

SCHREIBWAREN UND  
GESCHENKARTIKEL

Wassertorstr. 49 • 88316 Isny

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!

Franz	Loritz	20.08.	Roland	Elgass	27.08.
Christian	Schädler	20.08.	Regina	Butscher	27.08.
Julian	Rittweg	22.08.	Ines	Butscher	28.08.
Ingrid	Diem	24.08.	Christian	Ferber	28.08.
Andreas	Rottmar	24.08.	Josef	Reutlinger	29.08.
Roland	Schweizer	24.08.	Rupert	Wiedemann	30.08.
Dennis	Rudhart	25.08.	Ralf	Schwarz	01.09.
Erich	Graf	26.08.			

Liebe Leser, wir wollen auch in dieser Saison die Geburtstagskinder beglückwünschen. Möchten Sie nicht dabei sein, so geben Sie uns bitte Bescheid. Wenn wir Sie vergessen haben, so reklamieren Sie bitte auch!

**BRAUCHLE GmbH**  
Erdbewegungen, Transporte, Kies,  
Tief- und Straßenbau

**Rattenried - Wangen**  
Tel. 07522 / 2 15 24 Fax. 42 56

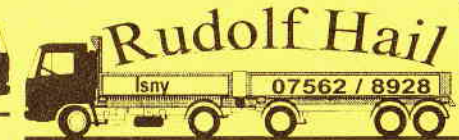
#### Wir führen aus:

- |  |                    |
|--|--------------------|
| * Erdbau und Transporte                  | * Pflasterarbeiten |
| * Kanalisation und Straßenbau            | * Asphaltierungen  |
| * Kanal, Wasser, Gas und Kabelanschlüsse | * Kernbohrungen    |
| * Aussenanlagen                          | * Durchpressungen  |
| * Hofbefestigungen                       | * Reparaturen      |

Wir liefern:

Kies - Sand - Splitt - Kalkschotter

Kies-Transporte



88260 Argenbühl



# RUPP

**Fa. Manfred Rupp**

Vertriebsfirma

Rainstraße 7

88316 Isny

Tel. + Fax 07562-56 214

### Vertriebsfirma für:

- Dach- u. Haussanierung
- Dachumdeckung
- Flachdachsanieierung
- Kaminverkleidung
- Spenglerarbeiten
- Fassadenanstriche
- Asbestdachsanieierung
- Dachisolierung
- Bautenschutz
- Dachbeschichtung
- Gerüstbau
- Verbundsteinpflaster
- Bauelemente jegl. Art

Beratung und Aufmaß ist bei  
uns im Service inbegriffen.

Ihr Fliesenfachgeschäft



88316 Isny • Schwanensiedlung 12a • Tel. 07562/8879

*Wasser Service  
- Ihr Vorteil!*

#### Noch bessere Beratung:

Große Ausstellungsfläche mit  
Gestaltungsvorschlägen und aktuellen  
Problemlösungen.

#### Verkaufsangebot:

Wir führen sämtliche Verlegebaustoffe,  
Werkzeugverleih.

# Ehr. Zengerle

WACHSZIEHEREI  
KUNSTWABENFABRIKATION



Herstellung und Verkauf:

Relief-, Tauf-, Braut- und Bienenwachs-Kerzen

dazu passende Leuchter und Wachs-Bilder in reicher Auswahl.

88316 ISNY IM ALLGÄU • Senngutweg 41 • Telefon (0 75 62) 25 24 • Fax 5 60 85  
Montag bis Freitag 8-12 Uhr und 14-18 Uhr

# ECKART

## Baggerbetrieb

Burg 11 • Argenbühl Tel. 07566/430  
Ralf Eckart

Wir führen sämtliche  
Baggerarbeiten für Sie aus:

- Baugruben
- Fahrsilo
- Güllengruben
- Kanal- u. Abwasserleitungsgraben
- kleinere Abbrucharbeiten

# R. Dieing

Heizung • Sanitär • Lüftung • Solartechnik

**Büro:**

Ahornweg 4  
Christazhofen

**88260 Argenbühl**

Tel.: 0 75 66 / 94 10 20

Fax.: 0 75 66 / 94 10 21

**Lager/Werkstatt:**

Schloß 4a

**88316 Isny/Allgäu**

Tel.: 0 75 62 / 91 25 81

Mobil: 01 71 / 78 66 567

# DOSER & ZSCHÄPITZ

GbR

- 0 FLIESEN, Marmor, Treppen,  
Fensterbänke usw.
- 0 Natursteine, Granite,  
Gartenplatten
- 0 Keramikausstellung,  
Tischkeramik
- 0 Pflanzgefäße, Figuren
- 0 Brunnen, Tischgarnituren,  
Geschenkartikel
- 0 Fliesen- und Steinarbeiten
- 0 Sanierungen, Reparaturen,  
Renovierungen



Meisterbetrieb • Zur Eisenschmiede 6  
87480 Weitnau-Hofen (neben Freizeitpark Allgäu)  
Tel. 08375/8102 • Fax 08375/8303

# LIEBALD

Möbel Einrichtungen Ausbau Küchen Türen  
Renovationen Reparaturen

Tel u Fax  
07562/8604

Isny - Sommersbach

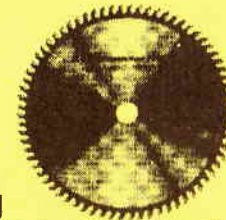
# SCHREINEREI

## Die nächsten Spiele

R = Reserve spielt (1h 45min vor der 1. Mannschaft)

Sonntag, 30.08., 15.00 Uhr,	SV Achberg - SV Beuren
Sonntag, 06.09., 15.00 Uhr,	SV Beuren - FC Lindenberg II
Sonntag, 13.09., 15.00 Uhr,	FC Scheidegg - SV Beuren, R
Donnerstag, 17.09., 17.45 Uhr,	TSG Rohrdorf - SV Beuren, Reserve Dienstag, 15.09., 17.45 Uhr
Sonntag, 20.09., 15.00 Uhr,	SV Beuren - SV Maierhöfen R
Sonntag, 27.09., 15.00 Uhr,	ASV Wangen - SV Beuren R
Sonntag, 04.10., 15.00 Uhr,	SV Beuren - SV Herlazhofen R
Sonntag, 11.10., 13.00 Uhr,	FV Rot-Weiß Weiler II - SV Beuren
Sonntag, 18.10., 15.00 Uhr,	SV Beuren - FC Isny II
Sonntag, 25.10., 15.00 Uhr,	SV Neuravensburg - SV Beuren R
Sonntag, 01.11., 14.30 Uhr,	SV Beuren - SV Seibrantz R
Sonntag, 08.11., 14.30 Uhr,	FC Wangen II - SV Beuren

Werkzeuge  
für Metall  
und Holz-  
bearbeitung



Werkzeugschleiferei  
J. Reutlinger

Enkenhofen HNr. 22 • 88260 Argenbühl  
Tel. (07567) 1015 • Fax (07567) 1244

Die Adresse für  
Bauhandwerker und  
Heimwerker

... auch jeden Samstag bis 12 Uhr geöffnet

**WALTER**  
Baufachmarkt

Baustoffe Leutkirch 07561/98390  
GmbH Isny 07562/97410

**Baustoffe • Fliesen**



## AH-Info

### Beuren - Stödlen 4:0

Tore: Werner Mayer, Hubert Prinz,  
Alfred Schädler, Josef Enderle

### AH-Ausflug nach Döggingen

Der diesjährige Ausflug führte unsere AH einmal mehr mit der Bahn nach Döggingen im Schwarzwald. Dabei stand neben einem Turnier am Samstag, ein Freundschaftsspiel gegen unsere Gastgeber am Sonntagmorgen auf dem Programm. Das Turnier gewann unsere AH souverän mit 4 Siegen in 4 Spielen. Beim Spiel gegen Döggingen lag man aber sehr bald mit 1:0 im Rückstand. Nach den anfänglichen Schwierigkeiten (vermutlich wegen zu viel Schlaf)

schaffte es unsere Mannschaft noch den Spieß umzudrehen und gewann mit 4:1. Nicht unwesentlich am Sieg beteiligt war Elmar Wehinger, ein Eingeborener aus Döggingen der wegen Personalknappheit für unsere AH spielte. Er schoß ein Tor selbst und bereitete eines der 4 Werner Mayer-Tore vor.

### Die vorläufigen AH-Termine bis zur Winterpause

04.09.98 19:00 Uhr Eglofs - Beuren  
11.09.98 19:00 Uhr Beuren - Herlazhofen  
18.09.98 18:30 Uhr Arnach - Beuren  
26.09.98 17:30 Uhr Beuren - Jedesheim  
02.10.98 18:00 Uhr ASV Wangen - Beuren  
24.10.98 16:00 Uhr Beuren - Kleinhaslach

## Zur Eisenbahn

läßt zum Verweilen ein,  
bei deutsch-griechischen  
Spezialitäten

- Durchgehend warme Küche  
von 11:00 - 23:00 Uhr
- Straßenverkauf für alle Gerichte
- bei schönem Wetter Gartenwirtschaft
- Montag Ruhetag

Neutrauchburgerstr. 9, 88316 Isny  
Telefon 07562 / 44 00

Mary + Stefan

## Natursteinhandel Butscher

Hermann Butscher · Direkt-Import  
Sommersbacher Mühle 1 · 88316 Isny  
Tel. 07562/80 76 · Fax 07562/47 98

- Rohplatten
- Bodenbeläge
- Fliesen
- Treppen
- Fensterbänke
- öster. Grauwacke
- Tuffsteine
- Küchenarbeitsplatten
- Ital. Porphy
- Pflastersteine
- Bruchplatten
- Blumentröge
- Findlinge
- Waschtischplatten
- Carrara-Kies, Splitt

- **Transportservice**
- **preisgünstig**
- **kurze Lieferzeit**



Friesenhofen

**Elektro-Anlagen  
Geräte und  
Kundendienst**

Telefon 07567/269

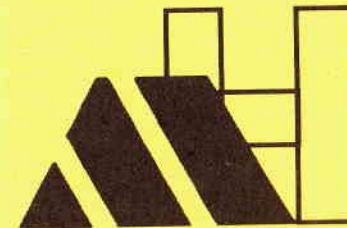
## Holz - Zimmerer- Arbeiten



07566/2612

**Rink Christof  
Fuchsloch 3**

88260 Argenbühl



G E T R Ä N K E

**Heimdienst  
Getränke-Abholmarkt  
Helmut Miller**

Am Buchenhang 3, Leutkirch-Urlau  
Telefon 07561/1350

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag 14.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag 8.00 bis 13.00 Uhr

## B. Bareth



**Fliesen, Platten  
Naturstein**

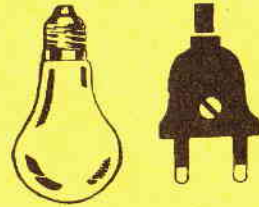
88260 Argenbühl  
Gottrazhofen 6  
Tel. 0 75 66 / 23 96

**Beratung, Verkauf  
und Verlegung**

# Wiedenmann & Kolb

## Elektroanlagen

88260 Argenbühl-Baldenhofen  
Telefon 0 75 66 / 14 46 +  
0 75 66 / 4 99



## Die krumme Seite

Oooh Martin

Prinz aus Hedrazhofen, hast Du auf Mallorca doch glatt das Ozonloch vergessen! Ein Viertelstündchen bräunen, so ganz ohne Sonnenschutz, das müßte doch wie früher drin sein! Weit gefehlt, denn die Sonne brennt jetzt viel stärker als früher und das Viertelstündchen dauert auch viel länger als früher, als man noch nicht vom Sangria betäubt war. Man wacht jetzt auf und sieht aus wie Du: krebsrot, fleckig, mit Ansätzen von Blasen und Verbrennungen x.ten Grades. Und die Moral von der Geschichte: Mit Sangria im Blut und ohne Schutzfaktor 20 legt man sich in die Sonne nicht!

### Alles aus einer Hand

Gesamte Heizungsanlage,  
Sanitäreanlagen und Flaschnerarbeiten



HEIZUNG • SANITÄR • BAUFLASCHNEREI  
ISNYER STRASSE 11 • 88316 ISNY-BEUREN  
TELEFON 0 75 67 / 4 77 • FAX 0 75 67 / 15 14

## Weinzentrale EBERLE & DIETH

**DER DURST  
KANN KOMMEN**

Berblinger Str. 20 • 88471 Laupheim  
Telefon 0 73 92 - 20 55 • Fax 66 64

**Neureifen aller Fabrikate  
Runderneuerungen  
Reparaturen aller Art  
Felgen**

*Der Weg lohnt sich*



88299 Leutkirch  
Wangener Straße 53-55, Telefon (07561)2611

## Oswaldo Ficociello

### Maler- und Lacklermeister

Hans-Guldin-Straße 11  
88316 Isny  
Telefon 07562 / 51 06  
Telefax 07562 / 5 54 57

*Verkauf  
und Beratung  
im Innenausbau*

*Ihr Schreiner*

*Xaver Huber*

Enkenhofen • Burgstall • 88260 Argenbühl  
Tel. (07567)847 Fax (07567)988919



andrea gürsching  
untere grabenstr. 3  
88299 leutkirch  
fon 07561/5018  
fax 07561/5018

## Erdbewegung • Kies Aushub • Abbruch



**Sackmühle -  
Merzhofen**  
Tel. 0 75 66/8 78



## RENTEN-PLUS PROGRAMM

Vor 65 in Rente -  
wird das möglich sein?

Ein vorzeitiger Rentenbeginn kann zu erheblichen Kürzungen der Rente führen.  
Ein Leben lang.

Sichern Sie sich den Lebensstandard für das Alter.

Sprechen Sie doch mal mit uns.

Das beste ist:  
eine gute Versicherung.

**SIGNAL**  
VERSICHERUNGEN

Hauptagentur  
Roland Grimm  
88316 Isny • Margaritenweg 14  
Tel. 07562/912056



## Müller's Besperstüble

88316 Isny-Menelzhofen  
☎ 07567/2162

- Zimmer mit Dusche, WC und Balkon
- Sonntags Frühschoppen mit Musik

Dienstag und Mittwoch Ruhetag

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Müller

## Schreinerei Siegfried Riedle



Engelboldshofen  
88299 Leutkirch  
Tel. 07561-71969  
Fax. 07561-70047

- Haustüren
- Zimmertüren
- Innenausbau
- Reparaturen
- Möbel



## Hammerschmiede • Kunstschmiede Anton Netzer

88260 Argenbühl-Gottrazhofen  
Telefon 07566/443 • Fax 07566/2605



### Herstellung:

- Werkzeuge für Land- und Forstwirtschaft
- Geländer - Tore - Fenstergitter - Tür- und Torbeschläge usw.
- Alte Blankwaffen - Saufedern - Hirschfängermesser
- Sonderanfertigungen

## Jörg Fakler

Bäckerei und  
Gutkauf-Lebensmittel  
Friesenhofen im Allgäu

Wir führen täglich ein reichhaltiges  
Angebot an frischen Brot- und Back-  
waren, sowie Kuchen und Terten.

Telefon 07567/202



MERCEDES-BENZ

Autohaus **SCHAEFER &  
STEINHAUSER** GmbH

- PKW - LKW
- Omnibusse
- Reifen
- Amtl. anerkannter Bremsendienst
- Fahrschreiberservice

Am Galgenbühl 3  
88316 Isny im Allgäu



(07562) **97330**

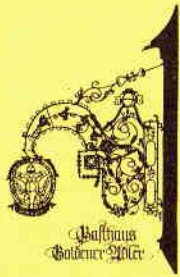
## Apropos „Die krumme Seite“,

manche Zeitgenossen sagen ganz stolz „ich war in der Zeitung“ (wie Martin) und andere regen sich ganz furchtbar auf, wenn sie auf derselben landen. Doch selbst die wütendsten Proteste helfen nichts: „Personen der Zeitgeschichte“ und „Personen des öffentlichen Interesses“ müssen damit leben, daß ihre Handlungen und Taten veröffentlicht werden. Die Redaktion des SVB Aktuell hat in den letzten Jahren ein sehr feines Gespür dafür entwickelt, wer diesem Personenkreis zuzurechnen ist. Alle Gerichtsklagen blieben bis jetzt erfolglos - und so soll es auch bleiben! Wann bist eigentlich Du dran?

# HAAR S STUDIO

"Lust auf tolle Haare"

88260 Eisenharz-Argenbühl  
Jahnstraße 4 • Tel. 07566 / 354  
InhaberIn: Sabine Netzer



Gasthaus und Metzgerei  
**„GOLDENER ADLER“**

Heinrich Ohmayer  
 88316 Isny im Allgäu · Bergtorstraße 24 · Telefon 8597

- Gutbürgerliche Küche
- reichhaltige Speisen und Vesperkarte
- gepflegte Getränke
- gemütliche Gasträume
- große Parkflächen in Hausnähe

**Wir danken allen Firmen,**

**Sport- und Geschäftsfreunden, die durch ihre Anzeigen den Druck dieses Blattes ermöglicht haben. Gleichzeitig bitten wir unsere Freunde, Mitglieder und Gönner, bei ihren Einkäufen und Aufträgen die Inserenten dieses Blattes zu berücksichtigen.**

**Erwin Rudhart**

Heizung · Lüftung · Sanitär

Solar - Brennwert -  
 Holzkesselanlagen  
 Öl - Gas -  
 Sanitärkundendienst



Bifang 5 · 88167 Röthenbach  
 Telefon 0 83 84 / 13 03 · Telefax 0 83 84 / 6 98

*Der bequeme Weg:  
 Ich komme zu Ihnen!*

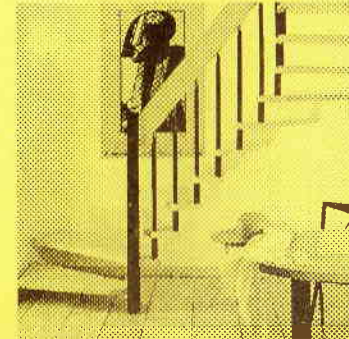


**ULI'S HOME-SERVICE**  
**FRISEURMEISTERIN**

Ulrike Reichard  
 Ratzenhofen 297  
 88316 Isny im Allgäu  
 Telefon: 07562 - 555 77

**Total gut.**

Erleben Sie in unserem Studio die Schönheit und Vielfalt der Kohler-Holztreppen. Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8-12 u. 13-18 Uhr Samstag 9-13 Uhr



Anschrift: Schulstraße 15 · 88436 Eberhardzell · Tel 07355/93180 · Fax 931888  
 Verkaufsbüro: Franz Hengge · Braunhalde 3 · 88316 Isny · Tel + Fax 07567/1281



Bei Ihrem Fachhändler:  
**Josef Butscher**

88260 Argenbühl-Eglofs  
 Telefon (07566) 12 85



**Offen und ehrlich zu sagen, was man braucht - und was nicht:  
 Das ist Betreuung.**

Sie wollen mehr über unsere Leistungsangebote wissen? Rufen Sie einfach an - ich informiere Sie gerne:

**Bezirksvertretung**  
**Siegfried Wiethaler**  
 Bahnhofstr. 9 · 88316 Isny  
 Tel. 07562-97230 · Fax 07562-972323



DER FELS IN DER BRANDUNG

**Impressum**

Herausgeber:

SV Beuren

Redaktion:

Rudolf Hübel

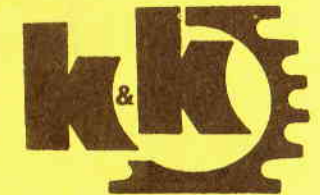
Remig Albrecht

Reinhard Dentler

Herstellung:

Druckerei Abler

Kißlegg



**KUHNT & KOLB**

Pettermannstraße 18  
 88239 Wangen im Allgäu  
 Telefon 0 75 22/64 35  
 Fax 0 75 22/8 04 30

- ELEKTRO-MASCHINENBAU
- FEIN-VERTRAGSWERKSTATT
- LORCH-SCHWEISSGERÄTE
- HOMA-TAUCHPUMPEN

Instandsetzung, Neuentwicklung und Verkauf von Elektromotoren, Tauchpumpen, Elektrowerkzeuge, Transformatoren



# Schreinerei

Innenausbau  
Fenster · Türen



## Hubert Albrecht

88316 Isny-Beuren · ☎ 07567/247

Besuchen Sie  
unsere Ausstellung  
von  
Türen, Parkett-, Kork-  
und Laminatböden



# WALZER OPTIK

Wassertorstr. 23 · 88316 Isny Tel. 075 62/91 23 60 · Fax 91 23 61



**Inh. Fam. Josef Übelhör**

Friesenhofen - Bahnhof 27  
88299 Leutkirch  
Tel. 07567/988977 oder 820

**Öffnungszeiten:**

Montag und Dienstag  
ab 17.00 Uhr  
Freitag ab 13.00 Uhr  
Samstag und Sonntag  
ab 10.00 Uhr

# UNTERSTÜTZT VON IHRER



# Finanzgruppe